Конгресс
местных и региональных властей

21-я СЕССИЯ
CG(21)12
11 октября 2011 г.

Местная и региональная демократия в Словении

Комитет по мониторингу
Докладчики: Йос ВИНЕН, Нидерланды (М, ЕНП/ХД[1]) и
Мерита ЙЕГЕНИ ЙИЛДИЗ, Турция (Р, ЕНП/ХД)

Проект рекомендации (для голосования)……..2

Резюме

Данный доклад о положении местной демократии в Словении следует за первым мониторинговым визитом, состоявшимся в 2001 году, и направлен на оценку действий, предпринятых после принятия Рекомендации 89(2001). Докладчики выражают удовлетворенность связи с тем, что местная демократия в Словении соответствует положениям Европейской хартии местного самоуправления и предоставляет разные возможности для участия граждан. В данном докладе принимаются во внимание улучшения в отношении распределения совместных государственных налогов, эффективная практика в отношении интеграции меньшинств цыган и статус столицы. Однако в докладе отмечается, что процесс консультаций между местными органами власти и центральным правительством не улучшился, и что по-прежнему остаются вопросы в отношении раздробленности муниципалитетов, а процесс регионализации остается заблокированным. При этом между участниками политической жизни, как представляется, был достигнут консенсус о необходимости создания в Словении регионов.

Конгресс рекомендует, чтобы Словения повысила уровень самостоятельных сборов для местных органов власти, содействовала слиянию местных властей, когда это целесообразно, достигла компромисса о количестве регионов и начала осуществлять процесс регионализации. Конгресс предлагает властям также распространять существующую эффективную практику в отношении интеграции цыган в местных сообществах.

[1] Р: Палата регионов / М: Палата местных властей
ГНЛД: Группа независимых и либеральных демократов Конгресса
ЕНП/ХД: Группа Европейской народной партии – христианских демократов Конгресса
СОЦ: Группа социалистов Конгресса
НП: члены Конгресса, которые не присоединились ни к одной из политических групп Конгресса

ПРОЕКТ РЕКОМЕНДАЦИИ[2]

1. Конгресс местных и региональных властей Совета Европы, ссылаясь на:

a. подпункт 1.*b* статьи 2 Уставной резолюции (2011) 2 о Конгрессе, в которой говорится, что одна из целей Конгресса состоит в том, чтобы «вносить в Комитет Министров предложения о содействии местной и региональной демократии»;

b. пункт 3 статьи 2 Уставной резолюции (2011) 2 о Конгрессе, в которой предусматривается, что «Конгресс на регулярной основе готовит доклады по странам о положении в области местной и региональной демократии во всех государствах-членах, а также в государствах-кандидатах на вступление в Совет Европы, и следит, в частности, за эффективным осуществлением принципов Европейской хартии местного самоуправления»;

c. Резолюцию Конгресса 299 (2010), в которой заявляется, что Конгресс будет использовать Рамочный документ Совета Европы о региональной демократии в своей деятельности по мониторингу, а также на ответ со стороны Комитета министров на Рекомендацию Конгресса 282 (2010) (CM/CONG (2011)Rec282final, в котором правительства государств-членов призываются принимать во внимание вышеуказанный Рамочный документ;

d. пояснительный меморандум о местной демократии в Словении, подготовленный докладчиками – Йосом Виненом, Нидерланды (M, ЕНП/ХД) и Меритой Йегени Йилдиз, Турция (P, ЕНП/ХД), по итогам официального визита в Словению с 8 по 10 ноября 2010 года. В работе докладчиков им оказывала содействие консультант, Инга Вилка (Латвия), член Группы независимых экспертов по Европейской хартии местного самоуправления.

2. Конгресс напоминает о том, что:

a. Словения подписала Европейскую хартию местного самоуправления 11 октября 1994 года и ратифицировала ее 15 октября 1996 года с обязательством соблюдать все ее положения, без оговорок или деклараций;

b. Словения подписала Дополнительный протокол к Европейской хартии местного самоуправления о праве на участие в делах местного органа власти 16 ноября 2009 года. Конгресс с удовлетворением отмечает, что Словения ратифицировала его 5 сентября 2011 года;

[2] Предварительный проект рекомендации, принятый Комитетом по мониторингу 4 июля 2011 г.

Члены Комитета:
Л. О. Молин (председатель), М. Абуладзе (заместитель: *П. Замбахидзе), У. Альдегрен,* К. Андерсен, Л. Аветян (заместитель: *Э. Ерицян*), А. Бабаев (*заместитель*: *Г. Саламова*), М. Барчина Ангуло, В. Беликов (*заместитель*: *А. Крупин*), Г. Бенде, Г. Бергеманн, *М. Беспалова,* П. Бош И Кодола, *З. Броз*, *А. Бушманн, К. Кадорет*, М. Капдевила Алларес, С. Каруго, *Д. Чичинадзе*, И. Чионтолой, Б. Коллин-Ланген, *М. Кулс*, *Ж. Коста*, *Д. Чукур*, Л. Деллаи, М. Де Ламот, *Г. Доганоглу*, М. Фаббри (*заместитель: В. Брокколи*), М. Гажу, *В. Гебель*, *Г. Гегузинскас*, С. Главак, С. Гукиан, *М. Геган*, М. Гулевски (*заместитель: В. Новиков*), Х. Халлдорссон, *М. Хитли,* Ж. Хепберн, Б. Хирс, Ж. Хлинка, *К. Хьюз*, *А. Ибрагимов*, Л. Илиеску, Ж. Ялинска (заместитель: *М. Юзупа*), *С. Джеймс*, А. Яунслейнис (*заместитель*: *Н. Степановс*), *М. Йегени Йилдиз, М. Юхками*, Ж-П Кляйн *(заместитель: П. Вейдиг),* А. Криза*,* И. Куличенко (*заместитель*: *З. Чепей*), О. *Арилд Квалой*, *Ф. Лек, Ж-П Льювилль, И. Лоизиду*, М. Магомедов, П. Манжен, Т. Маргарян, Г. Марсан, Х. Марва, *В. МакХью*, М. Меррилд, *И. Микаллеф*, И. Михас, Т. Микус, *К. Мискиниене*, *Г. Мослер-Торнстром,* А. Музио *(заместитель: Б. Точе*), А. Окана Рабадан, З. Озегович, В. Олюйко, Р. Паита (*заместитель*: *А. Миеле*), *Г. Пипер*, *Х. Пихлаясаари*, Г. Пинто, К. Радулеску (*заместитель*: *Л. Сфирлоага*), Р. Раутава (*заместитель*: *С. Рупонен*), *Х. Рихтермокова*, А. Рокофилоу, *Д. Русева*, С. Саллаку, В. Салыгин, *В. Сау*, *Ж. Саувенс*, П. Шовтка, В. Шустер, *Д. Шекспир*, П. Шатри, М. Симонович, Г. Спартански, *М. Тамилос*, *А. Торрес Перейра*, *В. Удовиченко*, *А. Угес*, Г. Угулава (*заместитель*: *Е. Беруашвили*), *А. Усс*, В. Варнавски (*заместитель*: *А. Борисов*), О. Ван Вельдхуйзен, *Л. Веннесланд*, *Л. Вербик*, *Х. Венингер*, *К. Витмор*, *Ж. Винен, У. Вутрих-Пеллоли*, Н. Зейбекчи, Ж. Зимола, *Д. Змегач*.

N.B.: Фамилии членов Комитета, принявших участие в голосовании, выделены курсивом.

Члены Комитета: С. Пуарель и С. Канкочак.

c. Состояние местной и региональной демократии в Словении было рассмотрено в мониторинговом докладе Конгресса в 2001 году. Институциональный комитет[3] 2 июля 2010 года принял решение о проведении визита в целях проведения мониторинга состояния местного и регионального самоуправления в Словении и выполнения ею Европейской хартии местного самоуправления. Комитет поручил Йосу Винену (Нидерланды, M, ЕНП/ХД) и Мерите Йегени Йилдиз (Турция, P, ЕНП/ХД), в качестве докладчиков, обновить вышеуказанный доклад о местной демократии в Словении и представить его Конгрессу;

d. Делегация Конгресса осуществила свой мониторинговый визит в Словению с 8 по 10 ноября 2010 года;

3. Конгресс хотел бы поблагодарить Постоянное представительство Словении при Совете Европы, власти Словении на центральном, региональном и местном уровнях, Ассоциацию муниципалитетов и городов Словении (Skupnost občin Slovenije, SOS) и Ассоциацию муниципалитетов Словении (Združenje občin Slovenije, ZOS), а также других собеседников за ценное сотрудничество на разных этапах процедуры мониторинга и за информацию, предоставленную делегации.

4. Конгресс с удовлетворением отмечает, что:

a. Словения в целом соблюдает положения Европейской хартии местного самоуправления и, в частности, предоставляет разные возможности для участия граждан в местных сообществах**;**

b. распределение совместных государственных налогов (в основном, налога на личные доходы) было изменено в 2006 году и позднее в 2008 году, благодаря чему была создана система, основанная на доходе на душу населения, исчисляемого министерством финансов в соответствии с законом, и которая обсуждается с местными органами власти;

c. в 2004 году был принят Закон о столице;

d. правительство Словении взяло на себя обязательство создать регионы, путем внесения изменений в конституционные положения о региональном самоуправлении, что является значительным шагом по выполнению данной задачи;

e. в некоторых муниципалитетах существует эффективная практика в отношении интеграции меньшинств цыган, благодаря, например, системе дошкольного образования или включению представителя цыган в муниципальные советы.

5. Принимая во внимание, что некоторые аспекты Рекомендации Конгресса 89 (2001) о положении местной и региональной демократии в Словении по-прежнему остаются актуальными, Конгресс с сожалением отмечает, что:

a. уровень самостоятельности в сборе налогов у муниципалитетов Словении остается относительно низким;

b. процесс консультаций между местными органами власти и центральным правительством не улучшился и по-прежнему существуют недостатки в осуществлении этого процесса;

c. раздробленность муниципалитетов сохранялась до 2006 года, после итогов местных референдумов, вызвавших проблемы с точки зрения предоставления услуг местного самоуправления и выполнения задач в малых муниципалитетах;

d. трудности в достижении консенсуса в отношении количества регионов представляют собой основную причину того, почему заблокирован процесс регионализации.

[3] После реформы Конгресса деятельность в сфере мониторинга, проводившаяся этим Комитетом, была передана Комитету по мониторингу, созданному 1 декабря 2010 года.

6. С учетом вышесказанного, *Конгресс предлагает Комитету министров* призвать власти Словении предпринять необходимые шаги, в частности, на основе законодательства, для того чтобы:

a. повысить налоговую самостоятельность местных властей путем увеличения местных налогов и сборов, а также обеспечивать, чтобы критерии, используемые для исчисления дохода на душу населения были пересмотрены и более тесно увязаны с задачами местного самоуправления;

b. укреплять местные положения о процессе консультаций между ассоциациями местных властей и правительством, придать этим консультациям важное значение, для того чтобы они стали более эффективными в отношении всех вопросов, имеющих значение для местных властей, а не только финансовых вопросов;

c. поощрять, там где это целесообразно, слияние местных органов власти, после консультаций с ними, для более эффективного функционирования местной демократии;

d. безотлагательно уточнить вопрос о критериях и количестве регионов, для того чтобы дать старт процессу регионализации, принимая во внимание принципы, изложенные в Рамочном документе о региональной демократии;

e. распространять существующую позитивную практику в отношении интеграции цыган в местные сообщества для улучшения их участия в местной политической жизни.